

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Era XXV. - Número 8.141

Número estado . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 50

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON MARTES 12 AGOSTO 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## EL PARTIDO REPUBLICANO

### Nuestra actitud en el actual momento político

Si nos fijamos en la actividad que están desarrollando actualmente los viejos y nuevos políticos que se hallan más en contacto con las altas esferas del gobierno y tienen el deseo de presentarse candidatos para diputados a Cortes, habremos de convenir en que, efectivamente, se piensa llevar a cabo las elecciones para las cámaras legislativas en fechas más o menos señaladas y que es cosa decidida tirar por la calle de enmedio y realizarlas antes de la renovación de los actuales Ayuntamientos y Diputaciones provinciales, sin conceder importancia a la legalidad que puedan tener unas Cortes así formadas.

Se habla de encasillado, por más que se empeñe en negar que haya de acudirse a tal recurso el ministro de la Gobernación, y se señala ya algunos de los candidatos que contarán con el apoyo oficial.

No precisa andar muy lejos ni hablar por referencias para darnos cuenta de tal actividad y del auxilio que se espera, o se esperaba recibir del Gobierno para sacar a flote determinados monárquicos pretendientes de la elección.

Los que están enterados de lo que hace y piensa el Gobierno, se mueven y realizan viajes de tanteo.

Esto hace que muchos republicanos se interesen ya en la próxima lucha y comiencen a hacer pronósticos y muestren deseos de conocer las orientaciones del partido, sin considerar la situación excepcional en que aún nos encontramos y la dificultad, mejor diremos imposibilidad, en que están los partidos esencialmente democráticos para tomar acuerdos definitivos.

Ya se ha manifestado por parte de algunas de las figuras más destacadas del republicanismo español la idea de acudir a los comicios en vista de la forma como plantea el Gobierno la próxima lucha. Acerca de ello se habla y se escribe, y aunque nosotros no tengamos un criterio bien determinado no dejamos de considerar que nuestro partido no puede prestarse a un juego burdo, gracias al cual continúen los antiguos procedimientos y se desmientan todos los buenos propósitos de desenvolverse dentro de la máxima legalidad y con la mayor sinceridad electoral.

Efectivamente, se vislumbra ya que aquellas elecciones que debían ser brutalmente sinceras es fácil se conviertan en sinceramente brutales.

No le es posible, y ahora menos que nunca, al partido republicano adoptar una fija determinación, puesto que no tiene medio por ahora de formar sus acuerdos con arreglo a las normas que siempre hemos preconizado.

La censura para la prensa se mantiene con rigor. No existe la libertad de tribuna, y aquí, en Menorca, por ejemplo, no le ha sido posible al partido republicano reunirse en Asamblea. No podemos reorganizar nuestros comités y los que existen y están funcionando forzadamente para evitar la falta de organización si hacían abandono de sus funciones, fueron elegidos hace ya más de siete años y no se consideran, por lo tanto, autorizados para adoptar acuerdos de trascendencia.

En esto llevan toda la ventaja el Gobierno y las agrupaciones políticas que se mueven por la voluntad de un jefe o de una camarilla.

Por ello hemos de recomendar a nuestros correligionarios que no sientan impaciencias prematuras, ni se depriman por los nombres de los candidatos, ni adquieran compromisos que luego quizás no habría medio de cumplir.

En España ha de continuar su desastrosa historia política en la cual le han arrebatado todos los derechos al pueblo y se aprovecha de unos grupos privilegiados y de los caciques que les ser-

vían a ellos, mientras se aprovechaban de la situación para su beneficio particular, o se han de conceder al pueblo todos los derechos que le pertenecen y ha de constituir aquél la fuerza renovadora que fíe en su propia actividad para redimirse.

Hemos de insistir en que las normas democráticas que han guiado al partido republicano han de seguirse ahora más que nunca y por lo tanto sus determinaciones se han de tomar por las asambleas convocadas al efecto o por sus Comités debidamente formados y autorizados.

Si no se concede la necesaria libertad para que ello sea así, con la antelación precisa para pesar bien las determinaciones, mejor será apartarnos de las falsas luchas electores y buscar otros recursos más expeditos para el triunfo de nuestro ideal.

No es posible que unos pocos hombres reunidos en pequeño comité, después de unos cabildos acerca de lo que puede convenir y de lo que a su juicio piense una agrupación de la importancia que tiene el partido republicano de Menorca, decidan su futura actuación. Han pasado muchos años y han ocurrido muchas cosas y ha venido ya una nueva generación desde la última elección a los comicios para que se pueda caminar a oscuras y realizando tanteos en las sombras.

Faltan todavía algunos meses para las elecciones, si es que éstas llegan a realizarse, cosa aun problemática, y si se llevan a cabo en la fecha señalada y si se plantean con algunas garantías de que no ha de ser una comedia o un sainete que convierta en histriones a los que se presten a tomar parte en ellas.

Sin descuidarnos un momento, teniendo las cosas preparadas, cumpliendo cada ciudadano su deber de vigilar el censo electoral para ver si en él está incluido su nombre, realizando dentro de las actuales circunstancias la máxima propaganda de nuestras ideas, manteniendo el contacto en cuanto ello sea posible, nos hemos de sostener por ahora, sin tomar ninguna determinación ni adquirir compromisos que podían pesarnos en lo futuro.

Hacemos un llamamiento a los viejos republicanos, que tienen ya experiencia de las luchas políticas, y a los jóvenes ávidos de entrar en liza, a todos los leales a nuestras ideas, a cuantos ponen su fidelidad a ellas por encima de los mezquinos intereses, para que se mantengan firmes en su puesto y esperen el momento en que se puedan tomar determinaciones con toda legalidad y con la mayor autoridad.

En cuanto sea permitido, se convocarán las asambleas del partido republicano, y éstas, con toda la atención puesta en el interés de nuestras ideas y en las conveniencias de la Patria, de la patria pequeña y de la patria grande, fijarán la orientación y designarán los Comités que hayan de llevar a la práctica sus deseos.

Esta es la verdadera norma democrática a que hemos de sujetarnos los leales republicanos. Solamente así procederemos con rectitud y daremos pruebas todos de que estamos atentos a nuestro deber de patriotas y de ciudadanos.

JACINTO

### ¡ LO IMPRESCINDIBLE !

Dos artículos nobles que no admiten competencia.

**EL GAS...** por ser la calefacción más práctica, limpia y económica.

**EL CARBÓN DE COK...** por imponerse en las cocinas económicas debido al precio reducido y el máximo de calorías.

Darán razón en las oficinas Plaza España 30.

## «AL SERVICIO DE LA CONCIENCIA CIUDADANA»

### Un gran libro de Aguilera Arjona

Obras de actualidad es este nuevo libro de Alberto Aguilera Arjona, reputado jurista, culto escritor y popular periodista republicano.

«Al servicio de la conciencia ciudadana» continúa la serie «Al servicio...» del Socialismo, de la Libertad, del Pueblo, de la Raza, del Derecho, de la Justicia, de la Plebe, de la Historia, de la Nueva Generación de la República, de España..., que autorizan, respectivamente, las firmas prestigiosas de Basilio, Marcelino Domingo, Pablo Iglesias, el doctor Marañón, Ossorio y Gillardo Quintillano Saldaña, Julio Sencader, Gabriel Maura, Jiménez Asús, Lerroux y Sánchez Guerra.

Por las páginas de «Al servicio de la conciencia ciudadana» desfilan, aderezados con oportunas divulgaciones históricas interperaladas con amenidad y arte, todos los grandes problemas agudizados por la Dictadura; la domesticidad cortesana de los gobernantes de la Restauración, que sacrificaron el país a la Monarquía; la impunidad de todos los Poderes, no obstante los recursos y procedimientos legales que aparentan facilitar la exigencia de responsabilidad, el derecho de insurrección reconocido por la antigua legislación aragonesa y castellana, que la Historia menciona dondequiera como única garantía del innato derecho de los pueblos a disponer libremente de sus destinos; las víctimas inocentes y los desmanes de toda índole, singularmente económicos y financieros, cometidos durante los últimos «años dignos»; la urgencia de reformar el gobierno local, la administración de la justicia, la enseñanza y las relaciones entre la Iglesia y el Estado, con especial y expresa referencia al fracasado Estatuto Municipal, al Jurado, a la escuela laica, al matrimonio civil y al divorcio, concluyendo con la condensación razonada de las ponencias constitucionales que pretendieron consolidar definitivamente, con apariencias de legalidad, el régimen absoluto de los más infamantes periodos del terror fernandisco.

«Al servicio de la conciencia ciudadana», en suma, un libro de política actual, de combate, tanto como obra eleccionadora, de doctrina, cuya lectura estimula el ejercicio de los deberes cívicos.

Su título sintetiza el noble propósito que inspira toda la serie de que forma parte este libro, porque todos ellos, como con adecuada exactitud rotula el suyo, Aguilera y Arjona, se escriben y editan «Al servicio de la conciencia ciudadana».

Abre Aguilera Arjona esta obra de amor a la libertad con unas palabras que son llamamiento al deber republicano y ofrenda de su crédito personal; quitado de pureza de intención, a la vez que garantía de coherencia del autor para con los lectores.

En aquí el hermoso prólogo de este libro, que deben leer todos los republicanos y guardarlo para volverlo a leer, a fin de fijarlo en la memoria, porque la enseñanza del pasado fortalece para la conquista del porvenir.

#### «CIUDADANOS:

Es tiempo de pelea. El tribuno con su pluma, el escritor con la pluma, en su magisterio, el científico, el industrial con sus ahorros, el obrero en la imponente majestad de su alto en el trabajo... juntos hemos de reconstituir la patria por la libertad, ofreciendo la todos el mismo sacrificio.

Entretanto, modesto periodista, no debo rehusar el honor que Morera me brinda. Y aquí estoy, «Al Servicio de la Conciencia Ciudadana», donde, a falta de inspiración propia procuro divulgar los altos pensamientos ajenos.

Es tiempo de sinceridad. Y si tampoco puedo ofrecerme como ejemplo de todas las virtudes republicanas, al menos os digo que, cual mi correligionario Pierre Baudin en la dura jornada de 2 de diciembre de 1851 del barrio de San Antonio, en París, al encaramarse sobre el ómnibus volcado que cerraba la barricada de la esquina de Colla y Santa Margarita, también yo sabré mostrar a los escépticos maldecidos si el caso llega, «cómo se muere por veinticinco francos».

Ten glorioso como triste episodio, bellamente descrito por Victor Hugo en «Historia de un crimen»; el golpe de Estado que trató en Napoleón III a Luis Bonaparte, y con perenne actualidad comentado por Castelar en «Semblanzas contemporáneas», al decir de Baudin; «Digno de lástima parece a primera vista; digno devidia aparece a los ojos de

la Historia», porque «... no vió a la Francia olvidada de su antigua gloria y de sus antiguas ideas revolucionarias. No la vió bien hallada con su servidumbre. No la vió preferir a sus asambleas sus cuarteles, y a los oradores pretorianos. No la vió sostener con sus bayonetas la autoridad ciudadana...»

A. AGUILERA Y ARJONA

«Al Servicio de la Conciencia Ciudadana» ha sido editado por el bevermerito Javier Morera, en Madrid, como todos los asterios que «Al servicio...» de los altos intereses de la Patria y de la Libertad se han publicado.

### Un homenaje al viejo maestro don Antonio Juan Alemany

No extrañes, amigo lector, que mi humilde firma aparezca en las columnas de este periódico. Nunca hubiera imaginado que había de tomar la pluma para satisfacer la deuda de gratitud que tenemos pendiente los alumnos de don Antonio Juan Alemany. Muy agradecidos debemos de estar a «Jacinto», que sugirió la idea del homenaje al que fué un maestro verdadero para nosotros y que guió nuestros primeros pasos por la senda de la enseñanza. Cuarenta años de labor pedagógica; cuarenta años que no agotaron su paciencia ni la voluntad en esa gran faena de estructuración de almas. El artículo de «Jacinto» reverdecido el recuerdo del viejo maestro, que anda ya con paso cansino, que lleva sobre sus espaldas la pesadumbre del tiempo. Nos sentimos niños nuevamente al leer las tiernas líneas del notable escritor; evocamos la edad de las aulas, los consejos del profesor, sus correcciones, que abrieron profundo surco en nuestro infantil espíritu.

Aplaudo la sugerencia del articulista y me adhiero al homenaje. Un album de firmas, bien; la sencillez es prueba de la elevación de las almas, de la sinceridad y ternura con que se teje un homenaje espiritual.

M. A. M.

Mahón 10 8 1930.

## RUN-RUN

### Gabriel Maura y el decanato de la política

(De «El Liberal», de Madrid, de 5 del presente mes.)

Después de mucho pensarlo he dicho el conde de la Morera que habiendo fracasado el Ateneo y la Universidad era necesario volver los ojos a los decanos de la política, para que España acabe por estar bien gobernada.

Lo único que falta para que los labios de don Gabriel Maura para clasificarse definitivamente entre los pergaminos importantes. El también desde ahora es un decano, lleno de experiencia.

El Ateneo, la actuación del Ateneo honra a España y a la libertad. También las ciencias y las letras tienen derecho al voto, cuando lo impulsa el sentido de la dignidad ciudadana. El conde de la Morera es, entre los políticos de la baraja, el que menos derecho tenía al tópicos tradicional.

Pero hay algo más grave todavía en sus declaraciones: la consignación injusta de otro fracaso: el universitario.

¿Conque ha fracasado el insitinto liberal de los estudiantes? ¿Conque ya no se debe esperar nada de ellos? ¿Conque están incapacitados para dar hombres, voluntades, a la política?

Nunca más importante mente que ahora podría hacerse una afirmación semejante. En estos últimos años la «turba» universitaria ha sostenido con más gallardía que ningún otro núcleo nacional la bandera de la civilidad. ¿Pero qué queréis el señor Maura? ¿Que se desentendiera de ella unos cuantos ministros ya con uniforme y todo?

La actividad estudiantil ha sido reprimida por la fuerza pública. La misma Prensa se ha encontrado con que no estaba autorizada para eplaudirla en su totalidad. Ni en milnes, ni en conferencias, ni en artículos periodísticos han podido calibrarse los méritos políticos de los mejores. Mas eso no le impide al conde desconfiar de la juventud universitaria. El incentivo único de la juventud liberal española.

Y todo para poner las esperanzas en el liso decanato de los perfiles, de cuyo empaquetamiento, con unas cuantas excepciones respetables, que recordamos todos los días, no tenemos más que malos y desagradables recuerdos.

Si los ejércitos juveniles educados en las aulas no elevan, en un sacrificio solemne del espíritu colectivo, el nivel de la ciudadanía española, ¿cómo quiere el señor Maura que lo eleven los que de tanto ir y venir y variar de casa y dar esquinazo a los más altos intereses del país, tienen callos hasta en la conciencia?

Piense cada uno lo que quiera del porvenir de España; pero no se excluya a la juventud inteligente, no se desdén el brioso concurso de los planteles universitarios; y si resulta, como está resultando, que toda esa van guardia no cree que puede servir dignamente a su patria más que escalando con entusiasmo lo que llamó Alba—y esto es lo que tenemos que agradecerle—la cima de la democracia, alguna razón habrá de vergüenza para que no hegan lo contrario.

EN BELGICA Y EN MALTA

### Las contradicciones del Vaticano

Bruselas 5. — El diario «Le Soir» publica una información, según la cual en embriaguez el cardenal arzobispo de Malinas ha dado a conocer al diputado socialista Ward Heymans que a consecuencia del artículo publicado bajo su firma en el órgano socialista del señor Schelde, no le será permitido recibir los Sacramentos de la Iglesia en tanto no haya retractado públicamente sus diatribas contra el obispo de Bélgica.—Radio.

Cada día se pone más de manifiesto la política contradictoria de la Iglesia romana. En Méjico pugna francamente por una libertad de cultos efectiva, mientras en España transige a duras penas con la tolerancia y origina un movimiento de báculos cuando se intenta una reforma del artículo 11 de la Constitución.

En Francia el nuncio de Su Santidad bendice a Aristides Briand, ateo, laico y ponente de la separación de la Iglesia y el Estado, y el pontífice excomulga a la Acción francesa por anteponer el ideal nacionalista al ideal religioso, mientras hace alborozadamente las paces con la Italia fascista, que ha elevado el superacionalismo a la categoría de religión y ha recabado el derecho del Estado a dirigir la enseñanza, sin consentir ingerencias clericales.

El caso de Bélgica—un diputado socialista; es decir, separatista flamenco, excomulgado por haber censurado a los obispos partidarios de la unidad nacional—contrastaba violentamente con la actitud seguida por el Vaticano en el conflicto surgido en la isla de Malta.

En Malta sucedía todo lo contrario que en Bélgica. El episcopado era, y es, separatista e italo-filista, y como tal lanza diatribas y anatemas contra el jefe del Gobierno maltés, lord Strickland, adicto a la política de Inglaterra. Esta conducta de los obispos de Malta ha sido plenamente refutada por el Vaticano, que no ha retrocedido, para mantener esta conducta, ni ante la ruptura de relaciones con la Gran Bretaña, realizada ya de hecho, puesto que el embajador británico en la ciudad pontificia continúa ausente de ella y reemplazado por un encargado de Negocios.

La cuestión se inició porque un fraile maltes fue castigado por sus superiores jerárquicos con su traslado a Italia, a consecuencia de un engaño, de su adhesión, por tanto, al régimen establecido en la isla.

¿No es evidente la contradicción? El episcopado belga anatematiza a los secesionistas. El maltés los estima y el Vaticano los ampara.

No es difícil encontrar la causa oculta de estas antinomias vaticanas. Causa siempre política y no religiosa, y que pone de relieve el oportunismo de la diplomacia pontificia, totalmente reñido con la rigidez dogmática de sus principios.

OBRA NUEVA

### ¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

LA MUERTE DE JUAN MIR Y MIR

Barcelona 7 agosto 1950. Señor don Juan Manent. Mahón. Distinguido amigo. A mi regreso a ésta, me he enterado, con verdadero estupor, de la triste noticia del fallecimiento del camarada Mir, luchador con seriedad y amigo de todas las mejores virtudes.

REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA. Muy señor mío: Con los acagos momentos por mí pasados no me es posible recordar, lo que por cierto lamenta, las muchas personas que con el mayor altruismo colaboraron a sofocar el incendio que se produjo en la cochera donde guardaba uno de mis autobuses, y ante el temor de escapar en lamentables olvidos, aunque involuntarios, permítame señor Director que este diario de su digna dirección sea el portador y transmisor de mi mayor agradecimiento hacia todos y cada uno de los que bien personalmente o en otra forma auxiliaron en estos momentos de gran tribulación, por cuyo motivo resulta más difícil olvidarlos.

Crónica local y general

Para lo que podría aprovecharse nuestro Lazareto

El sábado por la tarde tuvimos ocasión de visitar en el Lazareto la Colonia Escolar. Vimos repartir la merienda a los niños y contemplamos sus juegos durante un buen rato. Detenidamente visitamos las más importantes dependencias del Lazareto. A la vista de aquel conjunto de edificios bien emplazados, vastos, de imponente construcción, admirablemente distribuidos y cada año con mayor cuidado atendidos, nos conquistó la idea del director del Lazareto señor Aristoy de aprovechar aquellos elementos cuantiosos, dedicándolos a una Colonia Escolar permanente, o sea para una de esas instituciones que modernamente se titulan Preventorios Escolares.

Octogenario desde hoy

En este día, 12 de agosto de 1950, celebra su octogésimo cumpleaños el señor Strachman Cameron, Mayor inglés que desde hace un año y tres meses reside en la casa predial del Fondaco. Felicitamos con tal motivo al culto y respetable huésped de Menorca, admirador de las bellezas de nuestra querida Isla y hace unos meses para que su vida se prolongue todavía por muchos años en medio de toda suerte de venturas.

Figurines y Patrones

El último número de «Figurines y Patrones», revista española de calzado, correpondiente al 5 del presente mes, publica varios interesantes trabajos, entre ellos uno de J. Raspall titulado «Impresiones de un viaje relacionado con la exportación», otro de Crepilla con el título «La situación y la moda» y otro «La depreciación de la peseta. Sus inconvenientes, sus ventajas», por P. Rasiño Rovira. Publica, también, muchos grabados con multitud de modelos de calzado para señoras y caballero, figurando entre los primeros uno de don Modesto Segal, de Ciudadela.

FUTBOL

Zamora F. C. 4 Unión Sportiva 2. Besiante movido y relativamente bueno fue el partido que ayer tarde en Alayor jugaron los equipos mencionados. El Zamora, que cuida su preparación para efectuar un desplazamiento hacia los campos regala, se alineó con el refuerzo que en sus filas representaban José Pons (Pape) y Varo, del Ciudadela. El equipo de tal modo con un jugador viene a ser un equivalente de una selección de Ciudadela, siendo su línea delantera una de las mejores que hayan podido formar. En ella hay cuatro elementos de primera calidad: Canal, José Pons, Gornés y Comé. La línea media fue la antigua del Zamora, y para Argel probablemente saldrá adelante con el concurso de Antón.

Club Marítimo

LA SANTA GILDANA. Aunque han sido en número algo importante los excursionistas que desistieron de la expedición, porque ésta no ha podido realizarse en día festivo, los Armadores señores Pons Marí, dando hermoso ejemplo de patriotismo isleño y buena voluntad, determinaron anoche aceptar el fletamento del motorero de su nombre, con el número restante de excursionistas que han tenido a bien dar su conformidad. Es, por tanto, un hecho la expedición, mayormente manteniéndose el tiempo espléndido, factor el más importante. Se ha fijado la hora de salida para las seis de la mañana. Se recomienda la puntualidad. Durante todo el día de hoy pueden seguir inscribiéndose cuantos gusten tomar parte en tan hermosa excursión. Va a bordo una escogida orquesta. Al levar anclas se izará solemnemente la bandera del Club. Es Santa Galdana, tal vez, la más hermosa cala de nuestra querida Menorca. Todavía hay tiempo para tomar parte en tan hermosa jornada. ¡Mahónes Socios del Club Marítimo a Santa Galdana!

Un automóvil «mata bens»

Ayer tarde un automóvil que procedía de esta ciudad al llegar por la carretera de Mahón a Ciudadela en los cruces de las calles de Alayor, coincidió su paso con el de un rebón de ovejas que fueron excesivamente arrolladas hasta el número siete. Sólo una quedó en buen estado de salud, puzo ocho eran las que transcurrían en punto y hora tan fatales. El que acompañaba a las ovejas quedó espatado del gran estropicio causado en sus bonachones animales. También sufrieron no pequeño espanto los pasajeros del auto que en el campo de fútbol, con gran nerviosismo, contaban y comentaban su juicioso aventura. Exaltados ya, como debía desahogar se en algo, aprovecharon la oportunidad para despacharse contra el árbitro. Meaos mal que el coche había quedado quieto y en buen estado en la carretera.

LA COMISION ORGANIZADORA

Se convoca la Junta General extraordinaria de Socios para el sábado día 16 del actual a las seis y media de la tarde en el local social de la Liga Marítima en Calafiguera para acordar la agregación de este Club a la Federación española de Clubs Náuticos. Mahón 7 de agosto de 1950. — El Secretario, A. R. Parpal. — V. B. — El Presidente, R. Mercadal.

Alcantarillado

El Ingeniero jefe de obras públicas de esta provincia insertó en el Boletín Oficial número 9951, edición del martes 5 del corriente, el aviso que sigue: «Habiendo solicitado el Ayuntamiento de Mahón autorización para reparar y prolongar la alcantarilla que desde la Plaza del Retiro, pasando por las calles del Ángel, Carlos III, Plaza de España y Cuesta Vieja, vierte al puerto las aguas residuales de un sector de la ciudad, permitiendo con esta reconstrucción el desague de las aguas de lluvia que corren por las calles de dicho sector, de purando las aguas mediante un depósito en la parte inferior de la Cuesta Vieja al final de la alcantarilla y mejorando el vezado de la actual alcantarilla que atraviesa el muelle del puerto junto a la Aduana, se abre un período de información pública de treinta días, para que durante el mismo puedan presentar sus reclamaciones, en lo referente a la obra proyectada en el cruce del muelle del puerto de Mahón, las personas o entidades interesadas.»

De la limpieza depende el funcionamiento y duración de su máquina de escribir

Limpiezas a fondo y reparaciones de toda clase de máquinas de escribir por el MECANICO ESPECIALIZADO (Taller con todos los adelantos) Sólo por unos días. HISPANO OLIVETTI

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Pereda. Regimiento Infantería de Mahón número 65. Jefe de Día. Comandante de Infantería don Francisco López. Imaginaria. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal. Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 1.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos. Vigilancia. 5.º Oficial de Artillería. Imaginaria. 1.º Oficial de Artillería.

TRASLADO

La panadería de Juan Gomila Coll, de la calle Prieto y Canles se ha trasladado a la calle del Bastión número 55. Lo cual participa a su clientela y al público en general.

TEATRO PRINCIPAL VIERNES SABADO DOMINGO

Gran Baile. Píases y principales 2.00. Segundos 1.00. Entradas 0.70. SEÑORAS GRATIS

CASINO DEL CONSEY. MARTES DIA 12 AGOSTO 1950. A las 6 y 1/2. Butaca 40. Gine: al 50. En vista del ENORME EXITAZO obtenido en todas las sesiones con la cinta

La rueda del destino. se dará por ULTIMA VEZ. Formidable creación del embaiste RICHARD BARTHELMES.

La petición del selecto público de los martes, se reanudarán las sesiones de moda. Sábado: LOS CUATRO ROSAS por TOM TYLER, CH SPITA y VIVALES y CADENAS DE ORO, grandioso drama de moderna presentación por PRSCILLA BOONER y GRANT YITERS. En breve. Reprisa de la gloriosa película ROSA DE CALIFORNIA.

Nacimiento. El día nueve del actual nació la niña María V. Alongs Mercadal, hija de Miguel y Juana, naturales de Mercadal y habitantes en el campo.

De viaje. A bordo del vapor «Jaime II», llegaron ayer, procedentes de Barcelona y Alcadia, 47 pasajeros, entre ellos el campeón de Lawn Tennis don Francisco Tizó Coll, el Indio de la armada don Antonio Pujadas y su hijo, el capitán de Infantería de Marina nuestro paisano don Juan Conforto Thomas, el comandante de artillería don Jaime Albert Mercada y su esposa y el teniente coronel del mencionado cuerpo don José Llana Quintilla.

Nota comercial. Importación. — El vapor correo trejo ayer de Barcelona 500 sacos con cemento, vezo, alpiste, 22 fardos bacalao, 26 cajas con la búa café tostado, chocolate, plátanos, paquetito, 4 bidones y 5 barriles con aceite de oliva, un automóvil marca «Sindabaker» para don Pedro M.ª Cardona y otras mercancías. — De Alcadia, 151 balas paja, 60 sacos de tetes y otros efectos. De trebordo de Cádiz, 80 sacos con salvado de trigo y 50 con harina de semola.

NUESTROS MERCADOS

De Villa-Carlos había hoy en nuestra plaza 58 kilogramos de pescado; de Fornells 180 y 25 de Mahón. De Ciudadela no han remitido cantidad alguna.

Noticias marítimas

Vapor correo. Esta tarde, a las seis, saldrá para Barcelona el vapor «Jaime II», con pasaje, balije y carga.

Incendio a bordo del «Roberto R.»

Barcelona 10. — A las nueve y cuarto de ayer noche, cuando el vapor de la casa Ramos «Roberto R.», hacía los preparativos para hacerse a la mar, llevando a su bordo 110 pasajeros y carga general, advirtió la tripulación que en la bodega de proa se había declarado un fuerte incendio que rápidamente se tomó gran incremento, causando enorme alarma entre el pasaje, casi todo con destino a Málaga. La tripulación inició los trabajos de extinción, pero el fuego era excesivamente voraz y los trabajos más que difíciles. Poco después llegaron los bomberos del Parque a las órdenes del señor Gutiérrez, y, arriándose el muelle de España, donde el «Roberto R.», estaba atracado, prestaron auxilio a los bravos tripulantes. La lucha fue ardua y dura, y en ella participaron, con grandes señales de actividad, Julio Ferré, Fernando Carreras y Alejandro Bosch, bomberos los tres, que tuvieron que ser auxiliados en el Dispensario de la Casa Constructoral. Tras grandes esfuerzos el fuego pudo ser dominado.

MUCHACHAS APRENDIZAS. Se necesitan. — Concepción, 43.

¡SEÑORAS! Grandes partidas de ZAPATITOS PARA NIÑOS A PRECIOS INCREDIBLES se han puesto a la venta en la casa MANOLO CARDONA

HOTEL BUSTAMANTE MAHON. MENU PARA HOY: Entremeses variados, Arroz a la marinera, Regent de cordero, Langosta salsa tartara, Ternera mechada. Postres variados. MENU PARA MAÑANA: Entremeses variados, Escudella catalana, Tortilla reliana, Salmónetes a la parrilla, Ternera empicada. Postres variados.

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 12 a las 2-15

## España al día

### Noticias y sucesos

#### A Pi y Margall

Barcelona.—El jueves se reunirá la comisión ejecutiva del monumento a Pi y Margall. Lleva sus gestiones muy adelantadas.

#### Una caricatura y un proceso

Barcelona.—El dibujante Apa; publicó una caricatura. Vista por la autoridad militar se la creyó delictiva y se ordenó el procesamiento del dibujante.

#### Vapor hundido

Barcelona.—A consecuencia de un incendio iniciado en las bodegas del vapor «Roberto R», este buque se resintió fuertemente y quedó en mal estado. Hoy se ha hundido en aguas del puerto. Se le da por perdido completamente.

#### Caza peligrosa

Barcelona.—Desde la azotea de una casa de vecindad dedicábase un joven del somaten a la caza de palomas. En uno de sus disparos la bala fué a herir dos porteras que dialogaban en un terrado. El autor de los disparos ha sido encarcelado.

#### Otra caza

El día 15 se abre el período de caza. Los aficionados se preparan ya para el deporte cinegético.

#### Atropello y muerte

Barcelona.—En Sardañola el tren arrolló a una anciana de setenta y tres años. La infeliz quedó muerta en el acto.

#### Los autos de la muerte

Barcelona.—Como de costumbre el domingo se realizaron varias excursiones en auto. Ocurrieron algunos accidentes. Víctimas de ellos hubo que anotar un muerto y dos heridos.

#### En el consulado alemán

Barcelona.—En el consulado alemán se ha celebrado una recepción conmemorativa de la constitución proclamada en Weimar para instaurar la República. El cónsul dijo que se felicitaba por la

evacuación de la Renania, lamentó la muerte del señor Stressemann y aconsejó la unión de la gran familia germana para afrontar la situación económica.

#### El maíz

Continúa sin solucionar la cuestión del maíz. Desde Cataluña, Valencia y Baleares se pide su importación.

#### Pamplinas en España

San Sebastián.—Veranca en Biarritz el actor cómico cinematográfico Buster Keaton (Pamplinas). El domingo vino a esta de San Sebastián para presenciar una corrida de toros.

El señor Buster Keaton visitará Madrid, Sevilla y Barcelona.

#### Un pabellón de regalo

Sevilla.—La diputación provincial de Barcelona ha cedido al municipio sevillano el pabellón que levantó para la Exposición Iberoamericana.

El espléndido regalo ha sido muy agradecido por el Ayuntamiento.

## EL MOMENTO POLITICO

### Informaciones y comentarios

#### Actos políticos

Madrid.—El ministro de la Gobernación ha dicho que conforme con el criterio del gobierno autorizará la celebración de actos políticos.

Las reuniones de este carácter deberán en pero tener lugar en locales cerrados.

#### Reunión de izquierdas

Madrid.—Se ha celebrado una reunión de personalidades significadas en los partidos de izquierda.

Se ha tratado de unificar la acción política.

Se acordó celebrar una nueva reunión en una ciudad, no se dice si francesa o española, de la frontera pirenaica.

#### Personales

Has regresado a Madrid los señores Matos, ministro de Fomento deubos de Alba, de Estado, y Sangro, del Trabajo.

Después de paracetar en Cercedilla ha regresado también a la villa y corte el jefe del Gobierno, general Berenguer.

#### ¡Amnistía! ¡Amnistía!

Se extiende considerablemente y gana sin

cesar adeptos la campaña en pro de una sustitua amplia, sin restricciones, ni regateos. Con tal fin se ha celebrado un grandioso mitin que se ha visto concurridísimo en el Teatro Fuencarral de Madrid.

## FUTBOL

### Partidos amistosos

Después de efectuar un match pésimo y muy accidentado los dos equipos Sabadell y San Andrés, terminaron su juego con el resultado de uno a cero a favor de los sabadellenses.

Reserva Español seis; Horta cero. Granollers dos; Atletle de Sabadell dos. Iluro tres; Sans cero. Manlenc y Júpiter, empataron.

### Partidos internacionales

En Río Janeiro, Brasil, la selección nacional jugó frente a un equipo del Uruguay, venciendo los brasileños por cuatro a uno.

Darmstadt.—En las olimpiadas universitarias celebradas en esta ciudad han resultado derrotados los estudiantes españoles.

## Información mundial

### De todo y de todas partes

#### Numerosa descendencia

Río de Janeiro.—Ha fallecido un comente italiano que dejó numerosa prole. En ella figuran 19 hijos, 48 nietos y 74 bisnietos.

#### Un aniversario solemne

Berlin.—Hoy se celebra el aniversario de la constitución republicana proclamada en Weimar por la soberanía nacional representada en una asamblea.

En todas las ciudades alemanas se solemniza tan memorable fecha.

#### Rojos contra rojos

Moscow.—Se ha descubierto un complot tramado contra el señor Stalin.

Por creerse complicados han sido detenidos los oficiales de un regimiento de arillería y otros conspiradores.

#### Intervención extranjera

Londres.—El «Daily Telegraph» dice saber que los Gobiernos de Inglaterra, Francia, Japón y Norteamérica tienen el propósito de intervenir conjuntamente en la cuestión de China para garantizar las vidas y bienes de sus respectivos súbditos, en el caso de que el Gobierno nacionalista de Nankin se muestre incapaz de hacerlo.

#### Fuego en un yate

Civitavecchia.—Se ha declarado un incendio a bordo del yate de Marconi. Al sofocarlo se hirió un oficial.

## LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes:

Con 120.000 pesetas

14 555.—Sevilla, Córdoba, Madrid.

Con 65 000 pesetas

12 598.—Barcelona, Santander.

Con 25.000 pesetas  
15 487.—Madrid, Valencia.

Con 10.000 pesetas  
7 712.—Madrid, Lorca, Campillo.

Con 2 000 pesetas

62. Valladolid.  
155. Barcelona.  
7.855. Barcelona.  
18.420. Barcelona.  
21.510. Barcelona.  
25.512. Barcelona.  
54.966. Barcelona.  
1.838. Materó.  
5.255. Algeciras.  
26.760. Estella.

SE INSISTE EN QUE EL «DUCE» SE HALLA ENFERMO DE GRAVEDAD

Londres 6.—Dicen de Ginebra al «Daily Express» que, a pesar de los comunicados oficiales, que desmenten la especie. Musso lini se halla gravemente enfermo. El corresponsal en Lugano de un diario de Basilea declara que los médicos consultados se han negado a operar al «duce», que sufre una úlcera del estómago, porque temen que la operación sea funesta.

ESTADÍSTICA DE LOS ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

París 6.—La estadística anual de los accidentes de automóvil en Francia marca en el año 1929 un progreso alarmante. En 1924 hubo 1.626 muertos; esta cifra se elevó en 1925 a 2.089; en 1926, a 2.160; en 1927, a 2.579; en 1928, a 2.941; en 1929, a 2.717.

La circulación automovilística en Francia ha costado diez vidas humanas por día, sin contar los heridos, cuyo número puede calcularse que es veinte veces mayor que el de los muertos, ni los daños materiales, que son incalculables.

### UNA NOVIA IRASCIBLE

## La boda de gitanos terminó en batalla campal

### Con diez y seis lesionados

Kassel 5.—En los alrededores del pueblo de Warbug se ha registrado una verdadera batalla campal entre dos tribus de gitanos, en la que han resultado más de 16 personas heridas, algunas de ellas gravemente.

La reyerta fué promovida a consecuencia de una boda que se iba a celebrar entre una bella joven de una tribu y un joven gitano de otra tribu amiga. Los preparativos de la boda se habían hecho con gran anticipación, y la ceremonia prometía ser un verdadero acontecimiento. Los gitanos de las dos tribus se prometían pasar un día de alegría comiendo y bebiendo a la salud de los novios.

Pero no contaban con el carácter irascible de la novia. La joven, vestida con sus galas de desposada, con todo su acompañamiento, ricamente engalanado, esperaban a la hora de la llegada del novio con todos los suyos. Pero el tiempo transcurría sin que llegase el novio. Sin duda había surgido algún contra tiempo que le obligaba a llegar tarde; pero la novia no lo entendió así, e incltó a sus familiares y amigos a que fueran en busca del novio y los suyos y les enseñaron que a una mujer no se la puede hacer esperar, y menos para la boda.

Poco después las dos tribus estaban enzarzadas en una verdadera batalla campal. Las mujeres se ocupaban de retirar los heridos y prestarles auxilio, mientras excitaban a los demás para que exterminasen a sus contrarios. Cuando la Policía llegó el lugar de la contienda, los gitanos huían cada tribu por su lado, llevándose sus heridos y algún que otro prisionero.

El número de heridos pasa de 16.

## Casa para alquilar

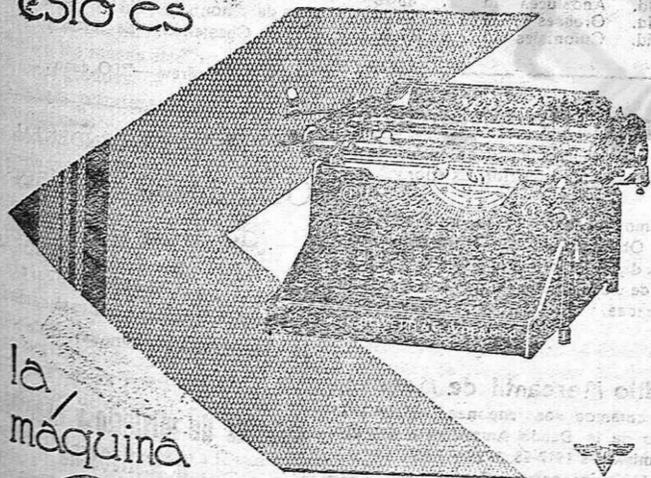
Recién construída cuarto de baño completo, agua corriente, gas y electricidad.

Informes: San Fernando número 40.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

EXACTO AJUSTE  
+ EXACTO AJUSTE  
= PRECISION  
ABSOLUTA

esto es



la máquina

# Olivetti

Agencia Hispano Olivetti S. A.  
Delegado: Francisco Salas Ros  
Carlos III, 3. MAHON  
Plaza de la Cuartera, 12 y 13. PALMA

Algunos momentos más tarde, por orden del jefe redobló un tambor, y al oírlo los camaristas fueron a alinearse en buen orden en el patio alumbado por una docena de antorchas.

—Hermandos—dijo Juan Cavalier—Dios ha protegido a sus hijos; el éxito de nuestra empresa es completo. Apresuraos a cargar en todos los vehículos del castillo las armas y provisiones que encontréis. En cuanto al resto dejadlo, porque no sabemos qué hacer de ello.

En tanto que los calvinistas, ya dueños del castillo, se apresuraban a ejecutar las órdenes de su jefe, éste volvía al lado de Juana de Vriñès. La joven había recobrado el sentido y a la sazón lloraba a la cabecera de su nodriza.

—Señora—le dijo Juan Cavalier con gran dulzura,—la necesidad me obliga a incendiar este castillo, porque no puedo hacerlo ocupar por mis hombres. Por consiguiente, tened la bondad de indicarme dónde queréis que os conduzcan. Haré cuanto pueda para obedeceros.

La sobrina del conde de Servas reflexionó algunos instantes y luego dijo:

—¿Podrías conducirme a la masía de Couriac?

—¡A la masía de Couriac!—repitió sorprendido Juan Cavalier.

Juana advirtió su asombro y, equivocándose acerca de su causa, exclamó:

—¡Cielos! ¿Acaso ha muerto el capitán Luis o ha sido incendiada su casa?

Al salir de la capilla, el conde, el recién casado y los cuatro testigos, uno de los cuales era Juan Cavalier, pasaron a una sala en cuyo centro había una mesa ricamente adornada y cargada de los manjares más diversos. El maître d'hôtel se había excedido a sí mismo. La joven desposada no asistió a la cena de la boda, porque, pretextando viva emoción y fatiga, se retiró a sus habitaciones. A pesar de los exquisitos vinos que el conde hizo servir a sus invitados, la alegría de éstos estaba lejos de ser exuberante, pues un malestar vago, pero general, reinaba en la sala.

—¡Brr!—se dijo el señor de Saint Mars sintiendo un estremecimiento;—¡vayan al diablo los casamientos nocturnos! ¡No me volverán a coger en otro!

En aquel momento reinaba profundo silencio en el interior y en el exterior del sombrío castillo. El silencio súbito tenía algo de asustable.

—Señores—dijo entonces el jefe de los camaristas,—os pido permiso para brindar antes de separarnos.

El conde de Servas y los invitados inclinaron la cabeza en señal de asentimiento. Y entonces, turbando el nuevo silencio que se produjo, oyóse el grito lúgubre de un buho.

Pero casi en seguida Juan Cavalier exclamó:

—Señores, brindo por el éxito de nuestras empresas y por el jefe del ejército real. Señores

# CASAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13 - Mahón

## EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelin. 0'90 uno  
Medias hilo. 0'80 par  
Camisetas Sport. 0'95 una

SIEMPRE BARATO

## VAINICAS Y MAQUINA

25 céntimos el metro

en la casa

Manolo Cardona

## L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

## <PEARLINE>

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON  
La Industria mayor de barniz del mundo

Venta: "CASA MURILLO"

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol  
MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.  
Fabricante del verdadero y típico licor  
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos  
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

# TODOS Los artículos a precios baratísimos

en la

# SUCURSAL TERRES

## Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en:

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

## Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 11 de agosto de 1920

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 70
Id. Id. B 1920	92 40
Interior 4 p 100 A	72 25
Id. Id. B	72 25
Amortizable 5 p 100 A 1917	88 90
Id. Id. B 1917	88 80
Id. Id. 5 p 100 A 1927	100 75
Id. Id. 5 p 100 B 1927	100 70
Exterior 4 p 100 A	85 75
Id. Id. B	85 00
Obligaciones Norte Prioridad 1	75 00
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	69 50
Andaluces 2.ª serie 117	49 25
Ceds. B. Hip. España 4 p 100	95 00
Id. Id. Id. 5 p 100	101 00
Id. Id. Id. 6 p 100	109 75
Francos cheque París	85 90
Liras Id. Roma	47 70
Dollars Id. New-York	90 9
Libras Id. Londres	44 29
Reichmarks Id. Berlin	2 175

## MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	175 50
Ozcas y sus fracciones	175 50
Isabellinas	175 50

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100
Id. Id. 6% E 1916	100
Id. Id. 5% E 1921	100
Em. to. 100 000 pias	100
Ayunto. Mahón 5% E 1921	100
Empto. 45 000 pias	100
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100
Id. Id. 6% E 1927	100
Id. Id. 6% E 1929	100
Id. Id. Impuestos	100
Id. Id. Impuestos	100
Accions La Electrica Mahonesa S. A.	100
Id. Id. S. A.	100
Obl. Electrica Mahonesa S. A.	100
Accions Banca de Menorca	5
Id. Banco de Ferrerías	10
Id. Crédito Mercantil de Menorca	50
Accions Sociedad General de Alumbrado	5 10

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 9 agosto de 1920

Francos cheque	85 90
Libras id.	44 29
Dollar id.	9 69
Liras id.	47 70
Interior serie A.	72 25
Id. Id. B.	72 25
Amort. 5 p 100 serie A 1920	92 65
Id. Id. B. 1920	92 65
Exterior serie A.	85 75
Obligaciones Compania Transatlantica 6 p. 100 1922	00 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p 100 serie A 1917	88 90
Amort. 5 p 100 serie B 1917	88 90
Obligaciones Sdzt. General Aguas Barcelona 6 p 100	00 00
Accions norte fin mes	108 20
Id. Alicante Id.	101 70
Id. Andaluces Id.	45 25
Id. Orenses Id.	00 00
Id. Coloniales Id.	107 00

## Banco de Menorca

Descantamos los cupones vencimiento junto de las Deudas interior, Exterior y Amortizable.

Pagamos el cupón vencimiento 1.º junto de las Obligaciones f. c Norte 5 p 100 Prioridad y el importe líquido de las Obligaciones de dicha Compania que han resultado amortizadas.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descantamos los cupones vencimiento Agosto de las Deudas Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927.

También descantamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A Anselmo González - Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Norden - La esencia de la civilización	7'00
E. Bignier - El pensamiento disciplinario	6'00

## Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

S. Minguñón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Berja de Qolrega. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alejo Gualtieri. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. Garsía Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Rolg Ibáñez. Lo Constitucion que precisa España	4'00
Marcelino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00
Salazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00
J. Zerraluqui y A. Masse. Santiago Aiba	5'00

## Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes. - María de Jezusaelén.	5'00
Felipe Trigo. - Murli de un beso.	5'00
T. Trilby. - Princesa de Riviera.	5'00
Tarásov Rodionov. - Soborno.	5'00
Gabriel Aubertje. - Agnés.	5'00
Worsky. - La emperatriz sangrienta	5'00
Benoit Mussolini. - La amante del cardenal	5'00
F. Witsche'zay. - El navio negro.	3'00
Hermán Robieto. - Sangre en el trópico	5'00
César González Ruano. - Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Livamano	5'00
Ch. Lucieto. - El agente secreto.	5'00
León Villamis. - Historia regocijante del gran de Media Medina	5'00
Ertzi Jünger. - Las tempestades de acero	7'00
A. Llano. - El imperio de los negros blancos	6'00
Hermann Herre. - Demian	5'00
Charles Véchar. - Los z'zags del amor	5'00
G. K. Chesterton. - La esfera y la cruz	5'00
Leonidas Andrew. - El Océano.	4'00

## LIBRO TRASCENDENTAL Grandezas y miserias de una victoria

por G. CLEMENCEAU

Precio: 6 pesetas

Puede adquirirse, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Edgar Wallace. - Rey en la sombra	5'00
Edgar Wallace. - El cofre de doble fondo	5'00
Milward Kedney. - Un muerto en el umbral	5'00
Robert S. Cokey. - El secreto de Hardy Street	5'00
Frank Heller. - Vida y batallas del señor Collin	5'00
George Linnell. - El asesino del Fuerte Medbury	5'00
Vicior Hena. - Los piratas del Whisky	5'00

ruego que conmigo digáis: «¡Viva el mariscal de Montrevells!»

Con un entusiasmo que no había reinado aún en todo el banquete, los convidados exclamaron a la vez:

—¡Viva el mariscal de Montrevell!

Inmediatamente las puertas de la sala cedieron a un empujón formidable, y diez hombres, que más bien parecían diez demonios, se arrojaron sobre los invitados. Treinta segundos apenas bastaron para derribar y coser a puñaladas al conde de Servas, al viejo duque y a los testigos de este último, y si el señor de Saint Mars no sufrió la misma suerte, fué debido a que Rolando, al verlo, se arrojó sobre él, gritando:

—¡Este es mío! ¡Quería cogérmelo vivo y ahora quiero cogérmelo yo!

Y, por medio de una cuerda de la que se había provisto, lo ató con extraordinaria habilidad. Juan Cavalier miraba impasible aquella escena horrible en que los invitados sorprendidos y sin armas, cayeron muertos antes de que pensarán siquiera en oponer la menor resistencia. Entretanto resonaban por todas partes gritos desgarradores, horribles blasfemias, que ahogaban las exclamaciones, y gemidos de los que caían mortalmente heridos. Durante un cuarto de hora reinó en el vasto castillo de Servas un desorden indescriptible y espantoso. Luego Juan Cavalier se hizo conducir a los aposentos de Juana de Vriñès y nano a la

joven arrodillada en un reclinatorio dispuesta a perecer, pues la muerte no la asustaba. La felicidad que había soñado había desaparecido para siempre más con su casamiento. El joven la saludó con respeto, y luego le dijo cariñosamente:

—Señora, he querido venir a anunciaros yo mismo que desde hace cinco minutos sois viuda.

—¡Viuda! ¡viuda! — repitió la joven levantándose.

—El duque ha muerto a manos de uno de mis hombres.

—¿Quién sois pues, caballero?

—Juan Cavalier — contestó el joven.

Juana de Vriñès lo miró un momento, y luego preguntó con ansiedad:

—¿Y mi tío el conde de Servas?

—El conde ha muerto.

—¡El también! ¡Es terrible!

En aquel momento entraron dos camareros llevando el cuerpo inanimado de la anciana nodriza.

—¡Oh, pobre amiga mía! ¡La han muerto! — exclamó Juana de Vriñès precipitándose a la cama en que los camareros dejaban a la anciana.

Entonces dió un grito y rodó al suelo.

Juan Cavalier la levantó y luego, impresionado y con el rostro sombrío, se alejó seguido de su camarero Rolando a quien dijo:

—Hermano, guarda esta puerta. Tomo bajo mi protección a esta desgraciada joven.